

ئیکھاتەى وشە لە زمانى كوردیدا بەئىی تیوری (مۆرفیم)

(دمارەوشە و تیکسرداوقوشە وەك نموونە)

مكونات الكلمة في اللغة الكردية

د. لیلی جلیل عباس

ئیشەکی :

زمانەوانە بونیدادپەرە ئەمریکییەکان لە نیوانی سالانی (1925 – 1945) بەئینتەرپووکات تیوری (فونیم)یان ضەستاند ،بەم جۆرە زمانەوانەکان ناراستەى کاریان بەرقو مۆرفولوژى طوری بویه ماوەى نیوان سالانى (1940 – 1960) لیکولینەوهى مۆرفولوژى بوو خالی بنەرەتى (1) . جیبى نامادقبة كە ئەم كەم و كورتیانەى كە لە ئیناسەى وشەدا دەرکەوت هۆکاریكى سەرەكى بوون بۇ ئەوهى بەدواى جیپەرەوتیەك بطەرین ، كە ئەویش ضەمكى مۆرفیم بوو . ضونكە ریزمانى تەقلیدی نەیتوانیبوو بەتەواى بضیئە بنج و بناوانى وشە و بەسەر یەكەى بضوكترى دابەش بكات ، هەر وەها وشەى كرددبو بە بناخە بۇ شروطنەكردى زمان . لەمطل ئەوتشدا نەیتوانیبوو ئیناسەىكى طشتطیر بۇ وشە بكات بۇ ئەوهى نیورىكى طشتنى لەسەر دابمزریت و بكریت بە ضوارضیوهیەك بۇ شروطنەكردى زمان . (2)

لەم روانطەوهى دەتوانیبین بروانیبینە كارەكانى رۆنانكارە ئەمریکییەکان ، كە ضون توانیان هەولى ئەوهى بەن وشە دابەش بكەن بەسەر یەكەى بضوكترى كە ئىی دەوتریت (مۆرفیم) ، ئەم بیروكەتەش وەك نامادەمان ئیدا لەوهى سەر ضاوهى طرتوه كە طەلیك دیاردەو یەكەى زمانى و فۆرمى هەمەتەشەن هەبوون كە جیبى ئیرامان و ئرسيار ولېكدانوه بوون ، هەموو ئەمانە ئیویستیان بە وەلام بوو بویه كار بۇ دامەزراندنى تیورىكى نوى كرا و بیروكەى (مۆرفیم) هاتە كایهوه (3) ، كە ئەم بیروكە و تیورەش بوو بە مەزنترىن طورانكارى لە زماندا و بەتایبەتیش لە بواری مۆرفولوژیدا . ضونكە ئەو طرفارانەى كە لە ئاستى وشەدا ضارەسەر ناكرا تیورى مۆرفیم توانى تارادەیهكى باش ضارەسەریان بۇ دوزینەوه و شروطنەیهكى زانستیان بۇ بكات بە تايبەتیش ئەو یەكە زمانیانەى كە فۆرم بزرن و لە نوسین و لە فەر هەنطدا دەرناكەون ، تارادەیهك ضارەسەرى بۇ دوزینەوه و لەم بواردە هانطاویكى باشى هاویشت و تارادەیهكیش ئەم تیوره طشتطیرییەكى ئیوه دەرکەوت بە تايبەتى بۇ ئەو زمانانەى كە بە زمانە نووساوهكان ناوزەد كراون ، كە زمانى كوردیش یەكەكە لەو زمانانە .

بویه دەشیت بلیین تیورى مۆرفیم تارادەیهكى باش لەمطل ریزمانى زمانى كوردیدا هاوریكە و دەشیت بۇ ضارەسەركردنى كیشە زمانییەكانى خۆمان شتى ئیبهستریت و كارى لەسەر بكریت . هەر وەها دەبیت نامادەش بوه بەدین كە ئەم تیوره هۆکاریك بوو بۇ دیارى كردنى زمانە جیاجیكانى دونیا و دابەشكردنیان بەئىی ئیکهاتەى وشەكانیان . (4) مۆرفیم و ئیناسەكانى :

مۆرفیم:

لە ئیناسەكردى (مۆرفیم) دا تا ئیستا زانایانى زانستى زمان نەطەیشتوننە رايەكى یەكطرتوو، هەر یەكەو بەئىی بوضونى تايبەتى خوى ئیناسەى بۇ (مۆرفیم) داناوه، هەندیک بە دانەى واتادارى زمان و هەندیکى دى بە دانەى ریزمانى یان لە قەلەم داوه، بۇ نمونه (H_R _ روبنس) مۆرفیمی بە (بضوكترىن دانەى ریزمانى) داناوه . (5) هەر وەها (دىپتید كرسنال) ، بەم جۆرە مۆرفیم ئیناسەدەكات : ((مۆرفیم بضوكترىن كترەسەى زمانە كە واتای هەبیت)) (6) . یان وەك دكتور (محمد على الخولى) نامادەى ئیداوه ، كە ((مۆرفیم بضوكترىن یەكەى واتادارى زمانە)) (7) .

سەبارەت بە ئیناسە كردنى مۆرفیم لە لای زانایانى كورد دەبیت ئەوه بوتریت كە ئەوانیش لەبەر تیشكى كار تیکردنى بوضونەكانى زمان ناسانى رۆدناوا ئیناسەى مۆرفیمیان كردوه، وەك :

- محەمەد ئەمین هەرومى : ((مۆرفیم بضوكترىن ئارضى و اتا دارى زمانە، نەطەر ئەو ئارضى و اتا دارە ی زمان كرا بە دوو ئارضى ترهوه، یان ئاقە دتطیکى لى جیا كرايهوه ئەو كات هیض یەكیکیان و اتا نابهخشیت)) (8) .
- دكتور عبدالرحمن حاجى مارف : ((مۆرفیم بضوكترىن دانەى واتا دارى زمانە. ئەمە لە هەموان تەواوتر و لىبارتر و باوترە لە ئیناسەكانى تر)) (9) .
- مامۇستا صادق بها الدين : ((مۆرفیم بریتى یە ذ بضوكترىن ئرتا مەعنا دارا زمانى)) (10) .

- دكتور وريا عومتر نهمين: ((مؤرفيم بضوكترين دانتي وانا داري زمانة، له فونيمي يان زياتر نيك ديت، دتوريكي ريزمانى هتية به طورين و لابردنى هتر فونيميكي يان به لغت لغت كردنى وانا و دتورة ناسلييكتي بزر دكات). ناشان ضوار روى مؤرفيم ديارى دكات :

1 - بضوكترين دانتي و اتادارى زمانة يت

2 - له فونيمي يان زياتر نيك ديت . قاليبيكي فيزياوى هتية .

3 - دتوريكي له ريزمانا هتية .

4 - به طورين و لابردنى هتر فونيميكي يان به لغت لغت كردنى مانا و دتورة ناسلييكتي له دتست دتدا . بؤ نموونة : وشى (ثياو) :

1 - قاليبيكي فيزياوى هتية ، فونيميكانييتى ، وئك :

(ث - ي - ا - و) .

2 - مانايكتي هتية : (ئادهميزادىكي نيرينتي به تهمن (18) سالة يان زياتر) .

3 - دتورى هتية له ريزمانا ، بؤ نموونة : دتسى دتورى (بكتى) بيبني . وئك : (ثياو هات) .

4 - به لغت لغت كردنى و جياكردنتوى فونيميكاني دتور و مانا بنجيبكتي (ناسلي) يكتي نامينييت ، وئك : (ث - ياو) ، (ثيا - و) . نغم ئارضا ئارضا كردنة هيض مانا و دتوريك له زمانى كورديدا ناطيريت)) (11) .
كتواته بتيي ئتو ئناسانة دتوانيين بليين :

مؤرفيم: بضوكترين دانتي وانا داري زمانة و خاوتنى فؤرمة و له هتر دوو ئاستة جياوازكتي زمان (مؤرفولؤدى و سيناكس) دا رؤل دتوينيت و له فونيمي يان زياتر نيك ديت .

هتر سقارت به ئناسانى مؤرفيم ئويست بتوة دكات ئامادة به ئيصوانتي ئتو ئناسانتي سقرتوة بدتين كة له كارى هتديك له تويدترانى كوردا بتراضون كة ئبيان و اية ئتو ئناسانة كتم و كورتبان ئيداية ، ضونكة ئشتيان به وانا بتستوة ، ئتويش له ترسياريكدا كودكتفتوة ، وئك ((نايا وانا بتنتيا نغم نكتي جياكردنتوى هتلاوي كردنى به تهاوى ئى جى بهجى دتكرى ؟ نايا دتسى به تهاوى ئتشت به وانا بتستين ؟ بتبوضونى من وانا هتموو شتى نيبة له جياكردنتوى مؤرفيم دا ، تئنانت له هتدى باردا دتبي طويى ئى ندرى ، ضونكة زور مؤرفيم هتن كة ئستا و اتايان نيبة)) (12) بؤ دتركوتنى مؤرفيم له دتبطتى جياوازيشدا دتلين : ((دووات بوونتوة به هتمان وانا ناكري به تهاوى ئتشتى ئى ببستري ضونكة هتدى جار به ناضارى دتبي فتراموش بكرت ، بتناييتى له بتر ئتوى كة دوواتبوونتوة سنورى بؤ دانانرى ، واته ضتندجار دوواتبوونتوة به ئوانة دابنين)) (13) . هتروها باباخىكي زور كتم به وانا دتدات و (مؤرفيم) يش به يكتيكي نا بتر جستة دتران كة وشتيةكي يان و اتايكتي نوبى داتاشى يان نركيكي ريزمانى هتبيت . ناشان ئامادة بتوة دتدن كة مؤرفيم تئنا له بيرى قستكردا بوونى هتية ، له دترة تى ميشكى دترناكتوى . دوواتر ئتشت به بوضونىكي (دوسوسير) دتبتستن بتوة كة دتلى زمان بتطشتى ئتشت به جياوازي دتبتستى نك ليكضون . نغم بوضوننة دتبانهيبتنة ستر ئتوى نغم ئناسانتيه دابریدن : () بهم جورة دتوانيين بليين مؤرفيم بريبتية له بضوكترين جياوازي له و اتاي وشة يان رسته يان له رؤنانى ريزمانيدا دروست بكات . جا مؤرفيم خوى و اتاي هتبيت (وئك هتدى جار هتيتى) يان هتر نتي بيت له باركة ناطوري طرنت ئتوتية مؤرفيم جياوازي دروست بكات يان دوو وشة يان رسته يان دوو رؤنان له يكتري جياكفتوة .)) (14) .

ببطومان نهميش بوضونىكي ديكة و نيروانينيكي ديكتيه بؤ (تيؤرى مؤرفيم) ، به لام نيمة لقم ليكولينتوتيةدا ئتشت به لايتنى (وانا دتبتستين و ئيمان و اية لايتنى و اتا لايتنىكي طرنتة له ليكترانندن و هتلاويركردنى وشة بؤ ستر مؤرفيمدا .
ليرتدا بتتويستى دترانين كة ئامادة بؤ ئتوة بكتين كة له دياريكردنى جوركتانى (مؤرفيم) و دابتشردنيدا ، جياوازي له نيوان زمانتوانتكاندا دتبيريت ، بؤية ئيمدة دتمانوتيت لقم باسدا ئتشت بهم دابتشردنة بتستين و بيكتين به بناختى ليكولينتوتيةكتمان .
جوركتانى مؤرفيم:

أ _ مؤرفيمي ستر بتست: ئتو مؤرفيمتية كة به تئنا دتدكتوتيت و اتا دارة . وئك: (ستر ، ضاو ، ناو ، ، ، هتد) . كتواته له روى ناوتروك و روخسار يشتوة ستر بتختوية .

ب _ مؤرفيمي بتد: ئتو مؤرفيمتية كة به تئنا مانا نابتخشيت و دترناكتوتيت و ماناي ستر بتختوى نيبة ، هتروها لرتروى ناوتروك و روخسار يشتوة بتدنة .

مؤرفيمي بتد دوو جوروة:

1_ مۆرفیمی دارشتن: ئەو مۆرفیماتیە کە دەبیتە کەمەستەیی دروست کردن و ئیکهینانی وشەیی نۆی بۆ واتا و مەتبەستییکی تر کە ئیی دەوتریت (ئە فیکس) ئەمیش بریتییە لە (ئیشطر، نیوטר، ئاشطر، جوووتر)، کە لە زمانی کوردیدا زیاتر (ئیشطر و ئاشطر) رۆلی سەرەکیان هەیە لە دروست کردنی وشەیی نویدا. نیوטר زۆر بە کەمی لە دیالیکتی کرمانجی خواروودا دەرەکتۆیت. وەک (شەبەق) بە واتای (شەق برندیکی طمۆرە) دیت، دەشی لە وشەیی (شەق) قووە وەرطیرا بییت. (15) بەلام لە کرمانجی زور وودا زۆر ئیش ضاو، بۆ نمونه (ای) وەک دوو نیوטר دەتوانن کرداری ئینتەر بکەن بە ئینتەر. بۆ نمونه: ناخفت_ ناخافت، قەلشی_ قەلاش، طمرا_ طیرا، کشا_ کیشا، رشت_ ریت. کەواتە نیوטר ئەقویە کە دەصیئە ناخی وشەو و بەشداری ئیکهاتنی دەکات. (16)

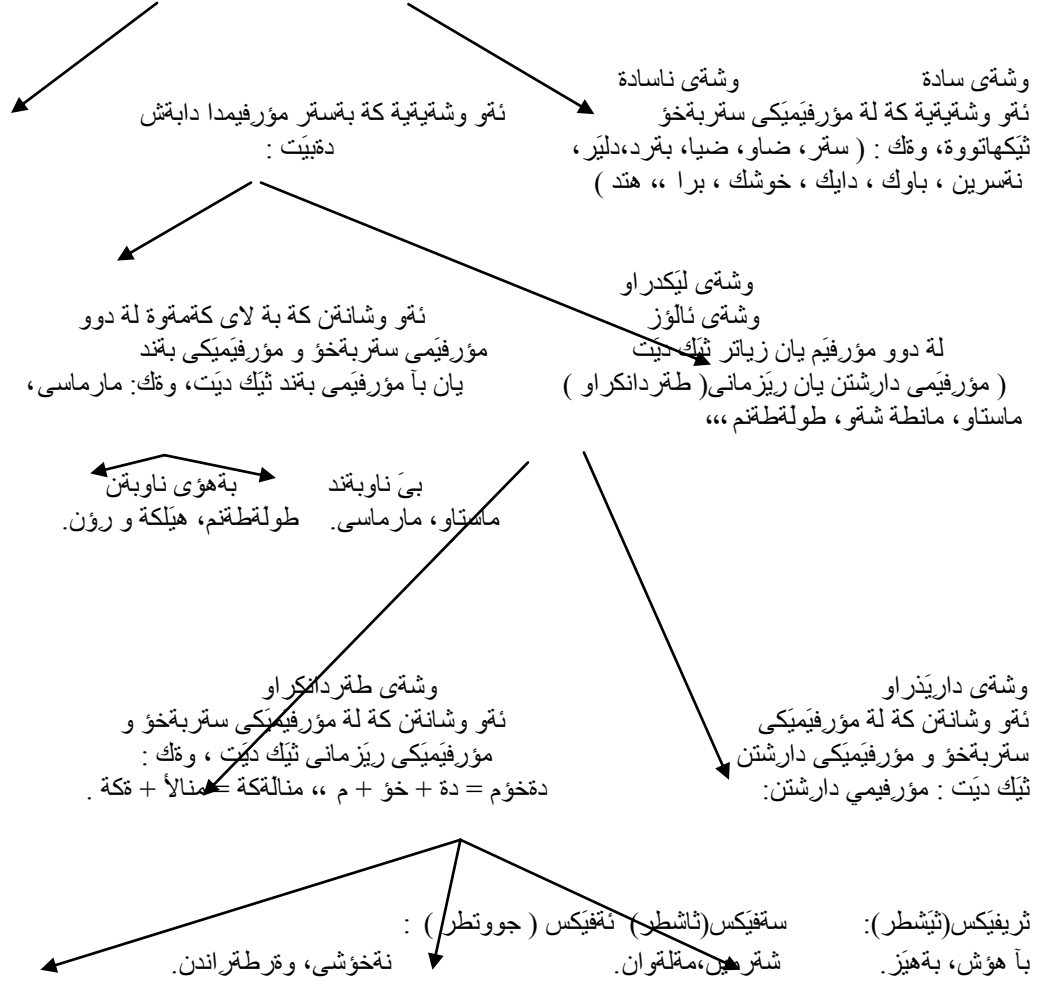
2_ مۆرفیمی ریزمانی: ئەو مۆرفیمانەن کە دەقوری ریزمانی دەبینن و حالەتی ریزمانی جیا جیا نیشان دەدەن. ئەو وشانەیی فریز و رستە ئیک دەهینن ئەبۆتەندی ئاشکرا و دیاری کراویان لە طمرا یەکنتردا هەیە بۆ دەر برینی هەر مەتبەستیک. وشەکان بە طویرەیی دەستووری زمانەکتیان دەصنە ئال یەک و فۆرمی ئیویستی خۆیان وەر دەطرن و رستە ئیک دەهینن و مەتبەستی دیاری کراو دەطەقین. (17)

وشە :

سەبارەت بە روو وەرطیران لە وشە و طمرا بەدوای جیطیردا دەشیت بلین، کە: ((نەبوونی ئیوانتییکی بی کەلەبەری سیمانتیکی یا فۆنۆلۆجی بۆ دەستنیشانکردنی ضەمکی وشە وای کرد وشە نەشی ئی بناسری و بکری بە بناغە بۆ شیکردنەوێی زمان، ئەمە بوو هۆی ئەوێی زانابانی زمان روو لە وشە وەرطیرن و هەول بەدەن شتیکی طونجاوتر بۆ ئەم مەتبەستە بدۆز ئەو، مۆرفیم یەکی بوو لە (جیاتیی) یان، (بەدیل)) (18). بۆیە زانناسی هاوضاخ بەم جۆرە ئیناسەیی (وشە) دەکات: ((وشە ئەو دانە ریزمانییە، کە لە مۆرفیمی یان ضەند مۆرفیمیک ئیک دیت، ئەو مۆرفیمانەش بەشیکیان مۆرفیمی مۆرفۆلۆژین، بەشیکیی تریان مۆرفیمی ریزمانین. مۆرفیمە ریزمانییەکان سروسنی ئەبۆتەندی ئیوان وشەکان لە ناو ضوار ضیووی رستەدا دەر دەبەرن، بۆیە وشە لە دەر قووی رستەدا ئیناسە ناکریت)) (19).

لە راستیدا نەمانویست نامادە بە هەموو ئەو ئیناسانە بەدین کە بۆ وشە کراون تەنها بەو ئیناسەیی کونایمان ئیھینا و ئیمان ضاکترە جۆرەکانی وشە لەم هیلکاریەدا دەستنیشان بکەین و ئاشان بەئیی توانا بیینە سەر هەندیک لایەنی ئیکهاتەیی وشەکانی زمانی کوردی :

جۆرەكانى وشە



- 1_ وشەى سادە: ئەۋ و شەئىيە كە لە مۇرفىمىكى سترىبەخۇ ئىكھاتوۋە و دەنطەكانى (فونىمەكانى) دەبىنە بناغەتى دامترىنەرى وشەكە بأ زياد و كەم، لادانى ھتر فونىمىك يان دەبىئە ھوى ئىكدانى و اتاكەى يان دەبىئە وشەئىكى تر، ۋەك: (ستر، ضيا، بئرد، ضاو، دلير، نەسرين، باوك، دايك، خوشك، برا،،، هند
 - 2_ وشەى ناسادە: ئەۋ و شەئىيە كە بىستەر مۇرفىمدا دابەش دىبىت، ئەمىش دوو جۆرە:
 - ا_ وشەى نالۇز،
 - ب_ وشەى لىكدر او.
- ا_ وشەى نالۇز: ئەۋ جۆرە و شانئەن كە لە دوو مۇرفىم يان زياتر ئىك دىن، ئەۋ مۇرفىمانەش دەشپت مۇرفىمى دارشتن يان مۇرفىمى رىزمانى بن و اتا (پتر دانكراو).

وشقى ئالۇز دوو جۇرە :

1_ وشقى دارىدراو: ئىچى جۇرە وشانن كە لى مۇرۋىمىكى سىرۋىخۇ و مۇرۋىمىكى دارىشتن ئىك دىت، وانا مۇرۋىمىكى و زىادىتەك، دەشىت ئىچى مۇرۋىمىكى بەندە (ئىشطر) يان (ئاشطر) يان (ئىشطر و ئاشطر) ئىكەمە وشىمىكى دارىدراو ئىكەين، وەك: ئىشطر: با ھۇش، بەھىز.

ئاشطر: شىرمىن، مەلتەوان .

ئىشطر و ئاشطر (جوتطر) : نەخۇشى = نە + خۇش + ى، و قىرطىراندىن = وقر + طىر + اندن،،، ھند .

2_ وشقى طىردانكراو: ئىچى جۇرە وشانن كە لى مۇرۋىمىكى سىرۋىخۇ و مۇرۋىمىكى رىزىمانى ئىك دىت، مۇرۋىمىكى رىزىمانىكەن وەك: (دە، فەكە، يىك،،،) بۇ نمونە:

دە + خۇ + م =

دەخۇم،،، منال + فەكە = منالەفەكە،،، ئىچى + يىك = ئىچىيىك،،، ھند .

ب_ وشقى لىكدراو: ئىچى جۇرە وشانن كە لى مۇرۋىمىكى سىرۋىخۇ و مۇرۋىمىكى (بەند) يان با مۇرۋىمىكى بەند ئىك دىت، وەك :

1_ بەبا مۇرۋىمىكى بەند: شاھىنط،،، ماسناو،،، مارماسى،،، رەشمال،،، طولو،،، بەقراو،،، ھند.

2_ بەھۇ مۇرۋىمىكى بەندە: مانىشەم،،، طولەطەم،،، لىرۇتا،،، دەست و برد،،، ھند.

نەم دابەشكردنە شىۋىتەكى طىشنىيە بۇ وشەكانى زىمانى كوردى و دەشىت وەك مىكانزىمىكى بۇ لىكترازانى وشەكانى زىمانى كوردى بەكارى بەيىن و بىكەين بە دەشىكى كارەكانمان .

سىرۋىتە دەمانەۋىت نامادە بە رۇلى طىرنى (دىمارە) بەدىن ،كە لى زىمانى كوردىدا وەك كىرەستەكى طىرنى مۇرۋىمىكى رۇلىكى زۇر بالا دەپىرىت و لى ئىكەتە سەدان وشى زىمانى كوردىدا بەشدارى دەكات . وانا رۇلى طىرنى ھىقە لى ئرۇسىسى خولقانددا ،ھىرۋىتە تەكو ئىستازۇر بە كەمى نامادە ئىدراو و ياساى ئىكەتەكانى بە دروستى دىبارى نەكراو بە ئىمان باش بوو (دىمارە) بىكەين بە ھىۋىنى نەم لىكولنىۋىتە و ناۋى (دىمارەۋىشە) لى لىبىننى ، مەبەستىش ئىچى وشاننىيە كە دىمارە وەك بەكەتەكى مۇرۋىمىكى رۇلى لى ئىكەتەكانىدا ھىۋىتە .

ۋەك ئىشتر نامادەمان ئىدا دىمارە رۇلى طىرنى دەپىنىت لى ئىكەتە وشەكانى زىمانى كوردىدا بە ئىكەتە وشى وەك لىكدراو زور ضالاكە ، نەمىش نەۋە دەپەخشىت كە ((زىمانى كوردى لى زىمانە لىكدراو تەكەنىشە)) (20) ، بەلام دىمارە لى دروستكردنى وشى دارىدراو كەمتر رۇل دەپىنىت . ھىرۋەھا وەك بەشە ئاخافىتىكى سىرۋىخۇ قىۋارەتەكى سىرۋىخۇ ھىقە ، بەلام كاتىك بەشدارى لى ئىكەتە وشى نوى دەكات ، ئىچى خاسىتە سىرۋىخۇ ھىقە لى دەست دەكات و دەپىت بە بەشە ئاخافىتىكى دىكە ، وائە : ((نەطرىسى لى بارى ضەندىنىۋىتە (حەفتە) لى تەلل (حەفت) و (سەدە) لى تەلل (سەد) وەك بەكەن ، بەلام (حەفت) و (سەد) دىمارەن و (حەفتە) و (سەدە) ش ناۋن و لى دىمارە بوۋنەتە ناۋ)) (21) .

ھىرۋەھا لى وشەكانى (ضلە ، شەشە ، يەكانە ، ھىزارە ، شەستە ، سىانە ، ... ھند) دا ئىچى راسنىيە دەردەكەۋىت . ھىر لى ميانى نەم لىكولنىۋىتە نەۋە دەردەكەۋىتە كە ئىكەتە وشە دارىدراو ەكانى زىمانى كوردى لى ئاشطرىك زىاتىر و قىرناطىر ، نەطىر ھاتوو دوو ئاشطر يان زىاتىر يان و قىرناطىر ، نەۋە دەپىت لى ئىكەتە ئاشطرى يەكەمدا ئىچى وشى بە وشىمىكى دارىدراو دابىرەت ، بەلام كە بوو بە دوو ئاشطر يان زىاتىر دەپىتە ھىۋى دروستكردنى وشىمىكى نوىر ، نەمىش نەۋە دەپەخشىت كە ((زىادە خىستە سىرۋىمىكى وشە زىادىكردنى مانىيە)) (22) لى قالىب و وائەكى نوىر : كەۋاتە لى زىمانى كوردىدا بۇ رۇنانى وشىمىكى دارىدراو دوو ئاشطر ئىكەۋە دەردەكەۋىت . بۇ نمونە نەطىر ھاتوو وشى (ضلەدار) مان بۇ سىرۋىمىكى مۇرۋىمىكى دابەشكرد دەپىت بە (ضل + ە + دار) ، بەلام نەم دابەشكردنە بە دروست نازانىن ضونكە (ضلە) وەك لى سىرۋىتە نامادەمان ئىدا ، وشىمىكى نوى و ناۋىكى نوى رۇناۋە ، ھىرۋىتە مۇرۋىمىكى (دار) وەك ئاشطرىك ضوتە سىرۋى وشە نوىكە كە (ضلە) يە . بۇيە جارىكى دىكەش جەخت لى سىرۋى نەۋە دەردەكەۋىتە كە لى رۇنانى وشى دارىدراو زىمانى كوردىدا تەنھا ئاشطرىك رۇلى نىد دەپىنىت . نەمىش يەكەكە لى ئىكەتە دەپىنىتەكانى زىمانى كوردى كە مەرج نىيە لى ھەموو زىمانەكانى دىكە بىۋى شىۋىتە بىت وەك لى زىمانى ئىنطىل زىادە بىر ضاۋە ، كە دەشىت ضەند ئاشطرىك بەشدارى ئىكەتە وشىمىكى دارىدراو بىكەن . بەلام سىرۋىتە بە زىمانى كوردى دەشىت لى وشىمىكى ضەند مۇرۋىمىكى رىزىمانى دەردەكەۋىت . ھىرۋەھا سىرۋى بۇ نەۋەش رادەكەۋىش ، كە ئىچى وشە دارىدراو ئىچى دىمارە رۇلى نىدا بىنىۋە ، وەك ناۋىكى دارىدراو تەمەشا دەردەكەۋىت و

لَطَمَلْ ناویکی سادەدا هبض جیاوازییەکی نییە ضونکە: ((ضون دوتوتري (ضوار ثیاو) ، (ضوار سەدە) (ثیاویک ، ثیاوئەکان ...) بهەتەمان جور دتوتوتري (حەفتەتیک ، سەدەتیک ، سەدەکان ... هتد)) (23) .

بەتوتوتوتی دتزانین لیرەدا نامادە بەو بەدەین ، کە دمارەتیکە کەم لە (دمارە) بەشدارای لە ئیکهاتەتو وشەتو داریدراو دتکات ، نەوتەتدەتو ئیمە تشککین و طەترانمان بوی کردبیت تەتەها لەم ضەتد دمارەتو تینا تەتوتوت وەک : (یەک ، سە ، شەش ، حەتوت ، ضل ، هتزار) . نەم دمارانەش هتەر یەکتەیان لە ئیکهاتەتو ضەتد وشەتیکەدا بەشدارای دتکەن ، بۆ نموونە : (یەکانە ، یەکا ، یەکانی ، یەکان ، سیانە ، شەشە ، شەشەتو ، شەشک ، شەشکان ، شەشەلە ، شەشو ، شەشەلان ، شەستە ، هەفتە ، هەفتانە ، هەفتانە ، هەفتانە ، ضلە ، ضلی ، ضلەدار ، هتزارە) بویە دتەشیت جەخت لەسەر نەوتە بکەتینەو کە دمارە لە ئیکهاتەتو وشەتو داریدراو دا سستە و ضالاک نییە ، بە ئیضەتوانەتو نەمەشەو دمارە لە روتانای وشەتو لیکدراو دا ضالاکە و رولی طرنط دتبینت . هتروەها نەو دمارانەش ، کە بەشدارای لە ئیکهاتەتو وشە دتکەن جیاوازی نیشان دتەن هتندیکیان زور بەکارەو هتندیکیان دیکەیان مامناوئەتدییە و بریکیان دیکەش سستە ، وەک : دمارەکانی (1 ، 2 ، 3 ، 4 ، 7 ،) ضالاکن ، بەلام دمارەکانی (6 ، 8 ، 40 ، 1000) مامناوئەتدین و دمارەکانی (5 ، 9 ، 10 ، 12) سستن . شایانای باسە کە نەو دمارانەتو نامادەمان بوی کرد بەشدارای دتکەن لە روتانای وشەتوئەکانی زمانی کوردیدا . لەوانە بترازیت دمارەتو دیکەمان بتر ضاو نەتوتوتووە ، نەتوتوتووە هتسببت زور کەمە .

کەواتە دتوانین بلیین دمارە روتیکو طرنطی هتە لە ئیکهاتەتو وشەتو لیکدراو دا و زوریش ضالاکە ، بەتوتوتوانەتو وشەتو داریدراو وە ، کە تارادەتیکە کەمتەر . دمارە بەهتو ئیکهاتەتوئەکانی بەهتو روتیکو باشی لە زمانی کوردیدا ئیادە کردووە . هتروەها دتبیت نەوتەش بلیین کە نەو وشانەتو بەهتو دمارە تیکدین دتەشیت بە ناسانی بەسەر مورتەتوئەکانیاندا دابەش بکرین ، جەلە لە هتندیک وشە نەبیت کتیکهاتەتوئەکانیان تیکضرداون ، وەک لە شروطەتوئەکانی ئاستر دتدەتوتون .

دمارە (یەک) + ناو ← وشەتیکو لیکدراوی نوت

(- یەک + نا ← یەکتا - یەک + نارضە ← یەکنارضە - یەک + ناره ← یەکناره - یەک + تا ← یەکتا - یەک + توخ ← یەکتوخ - یەک + جور ← یەکجور - یەک + تەن ← یەکتەن - یەک + بتر ← یەکتەر - یەک + دل ← یەکتدل - یەک + سم ← یەکسم - یەک + شتق ← یەکشەق - یەک + شەم ← یەکشەم .

- یەک + باز ← یەکباز - یەک + با ← یەکبا - یەک + باد ← یەکباد - یەک + بر ← یەکبر - یەک + جی ← یەکجی . - یەک + ران ← یەکران ...)

توتوتوتو : شایانای نامادە ئیدانە دمارە (یەک) روتیکو طرنطی هتە لە دروستکردنی نەو وشە لیکدراوانەتو کە لە بنضینەدا ئیکهاتەتیکو ئیدییەمین . نەم وشەلیکدراو ئیدییەمیانە لە فورتو هتەمە ضەشەتەدا دتولەتەتدە و هتەر فورتوئەکانیش واتای توتوتوتو خوی هتەتو بۆ مەبەستو دیاریکراوی خوی بەکار دتت ، وەک لەم نموونانەتو خوارووەدا دتدەتوتوتو :

(یەکتدل ، یەکتەس (یەکتەست) ، یەکتەتط ، یەکتەرەتط ، یەکزمان ، یەکروو ، یەکمال ، یەکتطیان ، یەکتبال ، یەکرا ، یەکبیر ، یەکشەس ، یەکشوز ، یەکشەست ، یەکتطیان ... هتد)

- یەک + زەمان ← یەکزەمان . - یەک + بین ← یەکبین .

- دمارە (یەک) + ناو + ناشطر ← وشەتیکو لیکدراوی نوت .

(- یەک + روتد ← یەکروتد - یەک + تەن + ی ← یەکتەتی - یەک + ضاظ ← یەکضاظ - یەک + روتد + ی ← یەکروتدی - یەک + تا + یی ← یەکتای . - یەک + دتست + ی ← یەکتەست - یەک + دتست + ی ← یەکتەستی . - یەک + دن + ی ← یەکتدنی . - یەک + دن + ی ← یەکتدنی . - یەک + دتتط + ی ← یەکتدتطی - یەک + تەرس + ی ← یەکتەرتست - یەک + شتو + ی ← یەکشەتو . - یەک + ناو + ی ← یەکناو)

تیبینی: وشەى (بەکاوە) کە بەمانای (ضیشتی قوبلی) دیت لە شیوەى دروستکردنى ضیشتەکتۆە وەرطیراوە، ضونکە بەک ناو لە نامادەکردنیدا بەکار دیت نەک وەک ئالاوته کە دوو ناو .

- ذمارة (بەک) + ضاوط و رط ← وشەتەکی لیکدراوی نوێ

(- بەک + بوون ← بەکبوون - بەک + بووین ← بەکبووین - بەک + پرتن ← بەکپرتن - بەک + پرتوو ← بەکپرتوو . - بەک + خستن ← بەکخستن . - بەک + بیژ ← بەکبیژ - بەک + کرن ← بەککرن

- بەک + نالا (نالان) ← بەکالا)

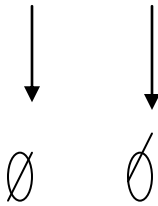
تیبینی: بەکالا (1-رەهایى 2- تالی نالوزو تیکەلاو - نەم بەتە نالوزاوە بەکالا نابى) (24) .

ضاوطى (نالان) بە مانای تیکەل و تیکەلبوون دیت ، بۆ کاتى رابردوو (نال) و بۆ رانەبردوو (دەنالی) و بۆ داخوازی (بنالی) یە . لە وشەى (بەکالا) دا بە واتای لە بەک جوداکردنۆە دیت و بەک بەک کردن دەتەیت نەمیش تیکەتەتەکی تیکضرداوە . لەم رووۆە طەلیک تیکەتەتەى دیکەش کەوتۆتۆە ، وەک : (- بەک + نالا + بوون + قووە ← بەکالابوونۆە . - بەک + نالا + کردن ← بەکالاکردن . - بەک + نالا + کردن + قووە ← بەکالاکردنۆە .)

- بەک + دان ← بەکادان . (بەمانای : تیکەلاو کردن) (25) .

تیبینی: سەبارەت بە وشەى (بەکادان) نێمە وای بۆ دەصین ، کە نەم وشەتە بریتى بێت لە واته نەم وشە لیکدراوە تیکضرداوە لە بنجدا فریزی (بە بەکادان) ، لە نەجامى هەلوەرینی تیشبەندى (بە) و (د) ی (دا) دا لە قالبى (بەکادان) دا مەتیو . وەک لەم نەخشەیدا دەرەکتۆیت :

بە بەک د ادان



بەکادان

- ذمارة (بەک) + ناوۆلکردار + ناو ← وشەتەکی لیکدراوی نوێ .

- بەک + تا + تەرس ← بەکاتەرس . هەرۆها لە قالبى (بەکاتەرسى) شدا دەرەکتۆیت . جیبى نامادە تیدانە کە وشەى (تا) لەم تیکەتەتەیدا بە واتای (لا) دیت ، نەک بە واتای (تا) ی تەرازوو یان (تا) ی بار ... هەند کەواتە دەشیت بووتریت (بەکاتەرس) ، هەرۆهتە لە نیو کورددا بەکار ناهینریت .

- ذمارة (بەک) + ناوێند + ذمارة ← وشەتەکی لیکدراوی نوێ .

(- بەک + بە + بەک ← بەکبەک . - بەک + لە + بەک ← بەک لە بەک .)

تَبِينِي : شاياني وتنة ، كئنهو دمارانتهى بههوى ناوبندى (بة ، لة ...) قوة سازبوونه ناوئلكردارى دمارتبييان روناوة . هتروها
 : ((نهو ناوئلكردارانتهى لة دمارقو روناون كئمن و به زورى ليكرارون و لة ريطتهى دوواتكردنتهوى بى ياريدة يان به
 دوواتكردنتهوى ياريدةى ناوبندى (بة ، لة ..) ساز دقبيت (((26) .

بيطومان دمارة (دوو) ش وءك دمارة (يءك) ضالاکة و رولى طرنطى هتية لة ئيکھاتهى وشءدا ، بوية وای بءصاك دقزانيين
 ياساكانى دمارة (دوو) ش لة ئيکھاتهى وشءدا دقربخهين ، وءك :

- دمارة (دوو) + ناو ← وشهيتكى ليكراروى نوى .

(- دوو + برا ← دووبرا . - دوو + برانط ← دووبرانط . - دوو + تشك ← دوو تشك . - دوو + تل ← دووتل . - دوو + برؤ ←
 دووبرؤ . - دوو + بره ← دووبره . - دوو + بترد ← دووبترد . - دوو + ثقرؤ ← دوو ثقرؤ . - دوو + ثقل ← دوو ثقل . - دوو
 + تا ← دووتا . - دوو + ئى ← دووئى . - دوو + جان ← دووجان . - دوو + شتم ← دووشتم . - دوو + قون ← دووقون . - دوو +
 قءذرة ← دووقءذرة (جوزيكة لة مارمليكة) . - دوو + قيمة ← دووقيمة . - دوو + كوت ← دووكوت . - دوو + قءد ←
 دووقءد . - دوو + كور ← دووكور . - دوو + طوومان ← دوو طوومان . - دوو + طيسن ← دوو طيسن . - دوو + لك ← دوولك . - دوو
 + لؤ ← دوولؤ . - دوو + لولة ← دوولولة .

- دوو + مقءسك ← دوومقءسك . - دوو + موهر ← دووموهر . - دوو + نان ← دوونان . - دوو + مل ← دوومل .)

تَبِينِي : وشهتى (دوومل) بهماناى (ناوشان ثانى مل قهوى) لة شيوءكءقتهوى وقرطيراوة كة مرؤطيكى قهوى وانيشان دءدات ، كة
 دوو مى هتبيت .

- دمارة (دوو) + ناو + ئاشطر ← وشهيتكى ليكراروى نوى .

(- دوو + ئى + ى ← دووئى . - دوو + ثشت + ءكى ← دووئشتكى . - دوو + ثشت + ى ← دووئشتى .

- دوو + تشك + ء ← دووئشكة .

تَبِينِي : وءك ئيشتر نامادهمان ئيدا (دووئشك) به ماناى (كولاددم - عقرب) ديت . بهلام (دووشككة) ناوة بو طيايئك . نهيمش
 نهوة دقردءخات كة مؤرفيمى (ء) رولى طورينى واتاى وشهتقى بينوية . ليرءدا نهوة دهسءلميت كة زيادة خستنهسءر و فؤرم طورين
 ماناى طورينى واتا دقبةخشيت .

- دوو + تا + يلكة ← دووئايلكة . (جانءقوة ركة لة تيرءى سمؤرة و بضوكر ، مشك كءرويشك) (27) .

- دوو + تا + يلة ← دووئايلة . (به هءمان ماناى سءقوة هاتوة)

تَبِينِي : جيبى سءرنجة نهو دوو ياشطرة (يلكة ، يلة) دوو ئاشطرن لة زمانى كورديدا بو بضوكردنتهوى ناو بهكار ديت ، وءك
 : (ضاويلكة ، جاميلكة ، طايلكة - طا + يلكة - جورء نهسئيكى بالا كورءة) (28) يان (كاريلة ، نهنطوستيلة) . لهو وشه ليكراروانتهى
 سءرءقءدا نهوة رءضاو دءكريء كة نهو جانءقوة ركة لة تيرءى سمؤرة ربة ئيبهكانى بضوكن بوية ناوءكتهى لة شيوءى بضوكى ئيبهكانييهوة
 وقرطيراوة .

- دوو + بهءخت + ءكى ← دووبهءختهكى .

- دوو + بخت + ى ← دووبهءختى .

- دوو + كلك + ء ← دووكلكة .

سءرنج : سءرنج بو نهءم جورء وشانه رادءكيشين كة لة زمانى كورديدا وءك زوربهى زمانانى ديكة ناوى هءنديك لة جانءقوة و
 طيانداران لة روخسار و ديمتنى دقرفوقياندا روناوة . نهو يش بهئبى وردى و بينينى دانءرءكتهى كة مبللءة دروستبووة . واتا دهشيت
 ناويك لءلاى ميللءتيكى ديكة بهئبى نيروانينى نهوان بطوريت و ناويكى ديكة ليينين . وءك ئاشتر نامادهمان ئيدءكتهين .

(- دوو + كض + ى ← دووكضى - دوو + طومان + ى ← دووطومانى . - دوو + زمان + ى ← دووزمانى

- دوو + لان + ة ← دوولانة . - دوو + لا + ى ← دوولايى . - دوو + مل + انة ← دووملانة .)

ذمارة (سى) ش ذمارة يكي زور ضالاكة و رولى طرفى هية لة نيكهاتى وشى ليكراودا ، وةك :

ذمارة (سى) + ناو ← وشى يكي ليكراوى نوى .

(- سى + باز ← سيباز .

- سى + بست ← سييست .

- سى + بةلك ← سيبللك . (طيايكة ناذل زور حترى لى دكا . هتروها (سى وقره) شى نيدوتريت .

- سى + بقند ← سيبنند . (طاي شمش سالة) وانا هتر باندك به دوو سال ددميردريت .

- سى + ثا ← سيثا . واناكانى (1- سى بست 2- سى ثايعى ناظر دان 3- جورى هتلتريكى 4- سى ثايعى مشك) (29) .

سفرنج : هتروها نغم وشى ليكراوة لة قابلى (سيثايعى) دا زياتر باوة و هتروها (سينك ، سينك) يش دوو قابلى هتمان وشى ، كة بو (سى ثايعى مشك ، يان سى ثايعى ناظر بكارديت) .

- سى + ثريسك ← سي ثريسك (ثرسيلاكة) - سى + ثرة ← سيثرة . - سى + ثى ← سيثى .

- سى + ثا ← سيثا . سى + تا ← سيثا . سى + تظطة ← سيثظطة . - سى + ضوكل ← سيضكول .

تبينى : سيضكول : بيماناي (ثيكل . دركيكة سى سوز) (30) . نغم وشى ليكراوة لة شيو وشكى نغو دركة وقرطراوة كة سى لاي هية . هتروها (سى دانه) و (سى ددان) يشى نيدوتريت . نغم وشى لة زور شوبندا (ثيكل ، يان ثيكل) شى نيدوتريت ، كة نيكهاتككى بريثية لة :

ثى (ثا) يان (ثى) + كول (كورت) ---- ثيكل . نططر بروانينة نغم جورا دركانة نغوتمان بو ددردهكوت ، كة شيوهككى بى دصيت ، ثيكي كورت ، بوية ناوهكش لة شيوهككى وقرطراوة .

- سى + حاضه ← سيحاضه . - سى + دانه ← سيدانه . سى + دندك ← سيدندك . - سى + ريان ← سيريان .

- سى + سيخة ← سيسخة . سى + شتم ← سيثتم . - سى + كانيان ← سيكانيان . - سى + كوزك ← سيكوزك .

- سى + كند ← سيكند . - سى + كوزة ← سيكوزة . - سى + كههر ← سيكههر . - سى + طاظ ← سيطاظ .

- سى + طوشة ← سيطوشة . - سى + طو ← سيطو . - سى + وخت ← سيوخت . - سى + يلك ← سييلك .

- سى + طا ← سيطا .

تبينى : وشى (سىطا) ناوى مقامكة و لة دوو مورفيم نيكهاتووه ، مورفيمى (طا) لغم نيكهاتووه ثيوست بقوة دكات هتلويستككى لستر بكين ، ضونكة وشى (طا) لة بنرتندا بريثية لة (طا) ، كة به واتاي (شقاو ، قادم ، هتطاو ، خطوة) ديت . لة نجامى هتلوترينى دتطى (و) لى وشى تندا تندا (طا) ماوتقوة و ميبوة ليرةدا ثيوست نامادش بقوة بدتين كة نغم (طا) (هيص ثيوندى به) (طا) ي فارسيه نية كة به ماناي مانا ديت . كتواته وشى ليكراوة كة (سى طا) لة نغوتمان سى لة و سى وستان دتطينيت . (31) .

ذمارة (سى) + ناو + ناشطر ← وشى يكي ليكراوى نوى .

- سى + ئى + يى ← سىيىيى - سى + ئىر + ە ← سىئىئىرە - سى + دار + ە ← سىدارە - سى + دىر + ى ← سىدەرى
- سى + رم + ەكى ← سىرمەكى - سى + بىرد + ە ← سىبىردە - سى + كوزىك + ين ← سىكوزىكىن
- سى + ريز + كىن ← سىرىزكىن .

تېيىنى: ئەم ئاشپۇزە لى يارىيە كوردىيەكاندا لى شىوۋەي (كى)دا دىرەكەتوۋىت ، وەك : (ضاوشاركىي ، راوراوكىي ، بازابازكىي ...)
بەلام لىم يارىاندا (سىرىزكىن ، نۇرىزكىن) لى قالبى (كىن)دا دىرەكەتوۋىت .

- سى + روۋد + انە ← سىروۋدانە . - سى + روۋد + طا + انە ← سىروۋدانە :

(ھەلۋاى مردوو دواى سى روۋد) ھىروۋەھا (سىروۋدە) شى ئىدەتوۋىت . جىي سىرنەجە ، كە مۇرفىمى (طا) لىم وشىئەيدا بە ماناى (كات) ھاتوۋە و ئاۋەلكردارەو وشە لىكردارەكەش ئاۋەلكردارىكى لىكردارەو و كات ديارى دىكات .

دۇمە (سى) + ناۋبەند + دۇمە ← وشىئەكى لىكرداۋى نوى .

- سى + بە + طا ← سىبىئەطا . واتە (طاى سىيەم بۇ نۇرقىي كىرن لى كىلانى زوقىدا) ھىروۋەھا لى قالبى (سى بە طاىە) ش
دىرەكەتوۋىت .

- سى + بە + سى ← سىبىئەسى . - سى + بە + رو (روۋد) ← سىبىئەرو . (نۇبەتتى كەسى روۋدە) (32) .

ناۋ + ناۋبەند + دۇمە (سى) + ناۋ + ئاشپۇز ← وشىئەكى لىكرداۋى نوى .

- ئىر + ە + سى + لك + ە ← ئىرەسىلكە .

تېيىنى: (بالدارىكە ئىرەكانى (سى) لكە) ئەم ناۋە لى شىوۋەكەتوۋە و قىرطىراۋە ، ھىروۋەھا جىي سىرنەجە ، كە ھەموو ئەو
وشانى لى دۇمە (سى) دا رىزمان كىرد و بەسىر مۇرفىمەكانىندا دابەشمان كىرد ، لىم ئىكەتاتىمان ئىش ضاۋ نەكەتوۋ ، كە دۇمە
(سى) لى روۋى ئىكەتەئى وشە لىكردارەكان بىكەتوۋىتە ناۋقراستەۋە . بەلام لىم وشىئەيدا دىتوانىن بىلىن ياساى (دىسەلتاندار بوون) واى
خاۋستوۋە (ئىرە) كە مەبەستە و بەدەستەلتەبىكەتوۋىتە ئىش دۇمەكەۋە ، ھىروۋەھا دۇمە (سى) كەتوۋتە ئىش (لك) ەۋە ، ضونكە
مەبەستى دىرخستى دۇمە (لكەكانە) بۇيە دىشەت بووتىت لى وشىئەكى لىكرداۋى وادا دوو جور دەسەلتات ھىئە و ھىر بىكەتەن
بەئىي ئلەئى دەستەلتاندارىان رىز كراۋن . بىطومان ((ئەم ياساىە ياساىەكى سىنتاكسىيە و ئراكتىزە دىكرىتە سىر مۇرفولۇجى)) (33) .

دۇمە (ضوار) و روۋى لى ئىكەتەئى وشەدا :

دۇمە (ضوار) + ناۋ ← وشىئەكى لىكرداۋى نوى .

(- ضار + ضاظ ← ضارضاظ . - ضوار + ضاۋ ← ضوارضاۋ . - ضار + ضمىل ← ضارضمىل - ضار + شەم ← ضارشمە -
ضوار + طۇشە ← ضوارطۇشە - ضار + ەك (يەك) ← ضارەك - ضوار + بال ← ضواربال - ضوار + بىن ← ضواربىن -
ضوار + ئىل ← ضوارئىل - ضوار + ئىنە ← ضوارئىنە - ضوار + تاق ← ضوارتاق . - ضوار + ضاك ← ضوارضاك .

- ضوار + ضىۋە ← ضوارضىۋە - ضوار + رى ← ضواررى - ضوار + سروشت ← ضوارسروشت - ضوار + قەد ← ضوارقەد
- ضوار + يار ← ضواريار . - ضوار + قورنە ← ضوارقورنە - ضوار + طا ← ضوارطا . - ضوار + تالو ← ضوارتالو -
ضوار + ئوۋلەكە ← ضوارئوۋلەكە - ضوار + خىشتەك ← ضوارخىشتەك - ضار + ئى ← ضارئى . - ضار + ئا ← ضارئا)

تېيىنى: وشەئى (ئا) كورتكرارەئى (ئايە) بۇيە بەمەبەستى (تەختى نوستن دىت) ھىروۋەھا ئىشى دىتوۋىت (ضارئايە) .

ذمارة + ناو + ناشطر ← وشةيكي ليكدراوى نوى .

(- ضوار + خشتهك + ي ← ضوار خشتهكي - ضوار + رى + يان ← ضوار رييان - ضوار + دقت + فكي ← ضوار دقتتكي - ضوار + ميخ + ة ← ضوار ميخة - ضوار + نال + ة ← ضوار نالة - ضوار + ضنط + ؤلة ← ضوار ضنطولة) .

تبييني: ضوار ضنطولة : كوثة و متجلى ضوار هتطل . مؤرفيمي (ؤلة) ناشطري بضوكرر دنهوية بو نةوى (ضنط) بضوك بكاتةوى ، ضونكة دسكى كوثة و متجلى بضوكن . هتروها نهم وشة ليكدراوة لة قالبى (ضوار + ضنط + ة = ضوار ضنطولة) شدا خوى دقنوينايت .

ذمارة + ناو + ناوئناو ← وشةيكي ليكدراوى نوى .

- ضوار + نئل + قنوى ← ضوار نئل قنوى (ثياوى قتلنوى تئنوى نيكسمر او) (34)

جىي ناماذوية لثم نيكهاتيةدا تئنها نثم وشةيمان دوزيموة نططر هتشيبت رنطة كتم بيت .

ذمارة (تينج) و رولى لة نيكهاتية وشةدا :

تبييني : بتيى تشكينى ئيمة بو ذمارة (تينج) نةومان بو دهر كوتووة كة زور بةكتمى بتشارى نيكهاتية وشةكانى زمانى كوردى كردووة ، وئك :

ذمارة + ناو ← وشةيكي ليكدراوى نوى .

(- تينج + تير ← تينج تير (ناوى نثم دهمانضمية لة ذمارة ي طوللكانيموة وفرطيراوة) .

- تينج + طا ← تينجطا . - تينج + طوشة ← تينجطوشة .

ذمارة + ناو + ناشطر ← وشةيكي ليكدراوى نوى .

(- تينج + دقر + ي ← تينجدقرى - تينج + خشتهك + ي ← تينج خشتهكي .

- تينج + وخت + ة ← تينج وختة .)

ذمارة (شةش) و رولى لة نيكهاتية وشةدا :

ذمارة (شةش) + ناو ← وشةيكي ليكدراوى نوى .

- شةش + ناظر ← شةش ناظر . - شةش + نال ← شةش نال - شةش + نار (ناظر) ← شةش نار

- شةش + بتند ← شةشبتند - شةش + نقر ← شةشنقر . - شةش + خان ← شةشخان .

- شةش + دقر ← شةشدقر - شةش + كلك ← شةشكلك . - شةش + طوشة ← شةشطوشة .

- شةش + لا ← شةشلا . - شةش + يةك ← شةشيةك .)

ذمارة (حةوت) + ناو ← وشةيكي ليكدراوى نوى .

(- حةفت + برا ← حةفتبرا . - حةفت + جوش ← حةفتجوش - هةفت + روح ← هةفتروح .

- هةفت + رؤ ← هةفتروؤ - حةوت + بتند ← حةوتبتند - حةوت + طول ← حةوتطول

- هةفتة + كيش ← هةفتةكيش - هةفت + يار ← هةفتيار - هةفت + ناو ← هةفتناو .

- حەفت + ناو ← حەفتاۋ - حەوت + تير ← حەوتير . - هەفت + توى (تويذ) ← هفتوى

- هەفت + تويخ ← هفتويخ (تويخ : بەماناي 1- تۇدال 2- تۇدك ، ئەتروك ، ئەردەي هەترە ناسكى سەتر شير ، يان سەتريرين)
هەفتويخ : بەماناي (برينيكى زور ئيس) ديت .

تېيىنى : لە هەتر دوو وشەي سەترەودا دوو دەنتى (ت) ئىكەتو طۇ ناکریت و يەككىيان دەكتویت .

- هەفت + وک (کۆک) ← هفتوک .

تېيىنى : ئىمە وای بۇ دەصين كە ئەو (وک) ئەشطر نەببەت بەلکو كورنکراۋەي (کۆک) بېت ، كە بە ماناي ئەواو يان ئەتو ديت . وشەليکدراۋەكەش بەماناي ((سەعاتى كە بە حەوت رۇد جار يک قورميش دەكرى)) (35) هەترەها جىي نامادەيە كە هەندىك جار لە قالبي (هەفتە كۆك) يش دەتر دەكتویت .

ذمارة (حەوت) + ناۋەلناو + ئاشطر ← وشەيەكى ليكدراۋى نوى .

- حەفت + رەنت + يە ← حەفتەنطيلة . - حەفت + رەنت + ە ← حەفتەنطە .

ذمارة (حەوت) + ناو + ئاشطر ← وشەيەكى ليكدراۋى نوى .

- حەفت + مېرد + ە ← حەفتمېردە . - حەوت + خشتەك + ى ← حەوت خشتەكى . - هەفت + ناو + ە ← هەفتاۋە . بەواناي (مەسینە ، ابريز ، ابريق)

تېيىنى : ئەم وشە ليكدراۋە ئويستى بە ليكدانەۋەي واتايى هەيە ، ضونكە ئىكەتەي وشەكە ئەيوۋەندى كۆنكرىتى (ماددى) بە كەرتەستەكەتە نېيە ، بەلکو ئەيوۋەندىيەكى واتايى لە نيوانياندا هەيە . بۇ زياتر رونكر دىنە ئويست بەتو دەكات زياتر تېشك بخەينە سەتر ذمارةي (هەفت) و ئەو راسنېيە مېدووييە دەرخەين كە تا ئەمرۇ كارىطەرىنى لە سەتر كۆمەلطاي كورديدا بەجىيەشئوۋە ، ئەويش ئەۋەتە ، كە : ((ذمارة هەفت ذمارةيەكى شوۋمە لە نيو ئايى (زەردەشتى و ئيزىدى) دا تەنانت تا ئەمرۇش ئەم دەستەۋادەيە بەكار ديت (هەفت بەرد لە ئشتت) . ضونكە ذمارة (هەفت) لە ئايى زەردەشتيدا هېماي شوۋمى و شەتر بوو لەلای خوداۋەندى شەتر (ئەهرىمەن) . وشەي(هەفتاۋە) كە بەواناي (هەفت جار شوشتن بە ناو) ديت . بەئىي بۇضونى ئەم ئايى (شەتئىسەكان) ئەطەر بە (هەفت) جار نەشوريت ئاك نايبەتوۋە)) (36) . هەتر بۇيەش ئەو وشە ليكدراۋە لە واتاكەتەۋە وەرطيراۋە .

_ ذمارة (هەشت) + ناو ← وشەيەكى ليكدراۋى نوى .

- هەش (هەشت) + نا ← هەشتا . - هەش + ئالو ← هەشتالو . - هەشت + ئەر ← هەشتئەر .

- هەش (هەشت) + تير ← هەشتير . - هەشت + لا ← هەشتلا . - هەشت + قات ← هەشتقات .

- هەشت + ئەك (يەك) ← هەشتەك . - هەشت + يەك (يەك) ← هەشتيەك . - هەشت + تاو ← هەشتاۋ (

ذمارة (نۇ ، دە ، دوانزە ، شەست) لە ئىكەتەي وشە دا زور بەدەطمەن رۇل دەبين ، تەنھا ئەم ضەند وشەيەمان دەسنگەۋتە :

(- نۇ + يەك ← نۇيەك - نۇ + ريز + كين ← نۇريزكين - دە + تير ← دەتير - شەس (شەست) + تير ← شەستير - شەست + ئەر ← شەستئەر . - دوازە + هەوار ← دوازە هەوار . (ناۋى طونديكە) - دوانزە + ئيمام ← دوانزەئيمام) .

ئەو ذمارانەي تر كە رۇليان لە بنياتاناي وشەي نويدا هەيە .

- ضلە (ضل + ە) + بضووك ← ضلەبضووك . هەترەها (ضلە ضكۆلە) يشى ئيدەتوتريت .

- ضلە + طمورە ← ضلەطمورە . - ضلە + بەتە ← ضلەبەتە . - ضلە + ورض ← ضلەوررض .

- ضلة + ضوون ← ضلةضوون . - ضلة + بتنان ← ضلةبتنان .

تېبىنى : ھەموو ئەو وشانەى كە ذمارە (ضل) وەك ناویك (ضل + ە = ضلة) رۆلى تېدا بىنى كات ديارى دىكات و دەبىت بە ناوئەلكردار تەنھا وشەى (ضلەبتنان) نەبىت ، كە وەك ئىدىمىك دەوردەبىبىت .

وەك ئىشتر نامادەمان تېدا ، كە ذمارە (1000) لە ئىكھاتەى وشەدا مامناو قەندىلەم كۆمەلە وشانەدا خۇى دەبىبىتەو :

- ھزار + ئا ← ھزارئا .

- ھزار + ئى ← ھزارئى .

تېبىنى : وشەى (ھزارئى) بىان (ھزارئا) ناویكە لە شىووقە شىكلى ئەو زىندەقورقووقە و قەزىراو ، كە كۆمەلە ئىبىكى ھىقە لە بۇضوونى كورددا ذمارەى (ھزارە) ، ئەم ناو لە زمانانى دىكەدا وەك زمانى (توركمانى و عەزبى) ھەمان ئىكھاتەى مۇرفولۇذىان ھىقە ، بەلام لە رووى ذمارقووقە ھەر زمانە و ئاىبەتەندىتى خۇى ھىقە و جىاوازى نىشان دەدەن بۇ نمونە لە زمانى توركمانىدا (قەرخ ئىخاخ) ى ئىدەوترىت ، كە دىكاتە (ضل - 40) ئى . كەضى لە زمانى عەزبىدا (ام اربع و اربعين) ى ئىدەوترىت . واتا (ضل و ضوار ئى - 44) . كەواتە ھەر زمانە بەئىى بۇضوون و تېروانىنى خۇى ناوى بۇ دارشتووقە .

(- ھزار + ئرتى ← ھزارئرتى - ھزار + ئوٹ ← ھزارئوٹ . - ھزار + ئىشە ← ھزار ئىشە .

- ھزاران + ھزار ← ھزاران ھزار - ھزار + بە ← ھزار بە ھزار - ھزار + لو ← ھزارلو

- ھزار + توى ← ھزارتوى - ھزار + توىخ ← ھزارتوىخ - ھزار + رەط ← ھزاررەط

- ھزار + طەز ← ھزارطەز - ھزار + لوخانة ← ھزارلوخانة - ھزار + مېرد ← ھزارمېرد .

- ھزار + و + ىقك + لا + ىە ← ھزارووقەكلاىە .)

شايانى نامادە ئىكردە ئەوئەدەى نىمە ناوادار بىن ئەو كۆمەلە ذمارە سنوردارە بەشدارى لە ئىكھاتەى وشەكانى زمانى كوردى كر دووقە . لە رووى زماناسى كۆمەلە ئىبىتەو ئىبىست بەو دىكات بئرسىن بۇضى كۆمەلەطى كوردەوارى تەنھا ئەوئەدە ذمارەىان لە ئىكھاتەى وشەكانىاندا بەكار ھىناو ؟ بىان بۇضى ھەندىك ذمارە ضالاكە و ھەنىكى دىكەىان مامناوئەندىبە و بىرىكى تریان سىستە ؟ بىطومان ئەم لىكولنىقە سەرتەئىكى طرنطە بۇضوونە نىو ئەو جۆرە لىكولنىقە كە تانىستا زور بەكەمى توبىنەوئەى لىسەر كراو ، كە نامانەو لىرەدا بەتخاخى ئەو باسەدا شورىبىنەو

- تىكضرداوة وشە :

مەبەست لەم تىكضردان و ضوونەىكەدا ئەو وشە لىكرداوانىقە كە بە ناسانى ناتوانرىت ئىكھاتەكانىان ديارى بكرىت ، بەلكو ئىبىست بەو دىكات ئەو ھەلوقرىنەدەتپانە بدوزرىتەو و لە قالبى وشە لىكرداوةكە دەربەبىرىن و بكرىن بە (فرىز) . بەم شۇقە دەتوانىبىن ئەو جۆرە وشانە بەسەر مۇرفىمەكانىاندا دابەش بكرىن و لىكىان بترازىبىن . كەواتە ئەو ضەشە وشە لىكرداوانە كە بە تىكضرداومان ناو بردووقە لە ئىجمامى ھەلوقرىنى ھەندىك دەنت و تواندەتووقىان لە ناوئەكترىدا بە شىوقەىك ىقك دەطرن كە زور بە ئىستەم دەتوانرىت لىكبترازىبىن ، كە ئەمىش جۆرىكى دىكەى وشە لىكرداوة لە زمانى كوردىدا . بۇ رونكردەوئەى ئەم بۇضوونە حەز دىكەى ھەندىك لەم جۆرە وشانە بكرىن بە نمونەى لىكولنىقەكەمان ، وەك :

- وشەكانى (طوزان) و (طوئال) دوو وشەى لىكرداوى ھاوواتاى ىكترن و لە ناووضە جىابىكانى كوردستاندا بەكار دەھىنرىن ، ئەوئەى لىرەدا جىبى مەبەست بىت وشەى (طوزانە) ، كە دەشەت بەسەر بەكەكانىدا دابەشى بكرىن . واتا لە ناستى مۇرفولۇذىدا ئەم وشەى برىبىبە لە (طو + ضان ← طوزان) لە بەشى ىكەمى وشەكەدا كىشە نىبە و ئاشكرابە ، ضونكە ھىض طورانكارىبەك لە ئىكھاتەكەدا نەھاتووقە ، بەلام لە بەشى دووقەدا مۇرفىمى (ضان) ئىبىستى بە ھەلووقەستەئەىك ھىقە ، ضونكە لە فەر ھەنطدا وشەىك لەم قالبە بەقرضو دىكەوتىت بەلام بە ضەند و اتاىك ، كە تەواو لە واتاى ئەم وشە لىكرداوة ى سەرقووقەدا دووقە ، وەك لە فەر ھەنطى (ھەتبانە

بؤرينة (دا هاتووة : ((ضان : 1 - نامرازىكة بؤ طيرةى كلوش ، باطوردىنى لعدار به دارىكةو دةبتهستن و دةملى طاي دةكهن ، باطردانهكان بهستر كلوشدا دين وردى دةكهن . 2 - جئجئتر . 3 - شنىكى سى سوزة لهشول ضندراوة وةك بيل دةضى ، ثرووش و لينتى جوطتى ثى دةمالن ، نامرازى جومال له ضةئتر . 4 - زةنطولةى خةبتر دار كردن ، زيل .)) (37) لةم شرؤطة فتر هةنطىبى ستر قوة نةوة دقر دةكوتيت كة (ضان) له وشةى طوضان دا هيض نةيو دةبىبىكى واتاى يان ذير بىذى نىكةوة نىبى ، بهلكو مؤرفىمى (ضان) ي نؤو وشة لىكدر اوة كورنكراوةى (وضان) ة ، كة به واتاى (نئشودان ، نىسراحت . 2 - مؤلئت)) (38) دىت كةواتة له نةنجمى لىكدانىكى توند نؤو نىكهاتىةى دروسىبووة و له ناو يةكتردا تاونةتةوة . سةبارت به مؤرفىمى (طؤ) ش له روى واتاوة ديارة به ماناى شنىكى خرى لوس دىت ، له فتر هةنطى خالدا هاتووة ((طؤ : شنىكى طردى لووسى خرة له شوشة يال دار)) (39) بهئى نؤو لىكدانوةقوىةى كة نامادمان بؤى كرد نؤو قومان بؤ دقر دةكوتيت ، كة نؤم وشة لىكدر اوة برىبىة له (طوى وضان) نؤمىش نؤوة دةبىخشىت وةك نئشتر نئجهمان بؤى درىكرد نططر نؤم وشة لىكدر اوانة بكرىن به (فرىز) نؤوا به ناسانى دةشىت بهستر يةكةكانىدا دابئشى بكهين و لىكى بترازىبين نؤو تةمومذانهى ضوار دقورى نؤم وشةقوىان دابوو برقوىبىنؤوة . هتروها له روى واتاشؤوة نؤوة دةبىنرىت كة وشةكة له شىوكةقوىة و فتر طبر اوة . ضونكة سترى (طوضان) وةكو (طؤ) ضةماوةتةوة و خرة و نؤوةى بهكارى دةهينىت وضانى لهستر دةطرىت و خؤى بهستر دا دةدات .

جى نامادة ئيدانه له هةلووشاندنؤوة و لىكترازانى وشةى (طوضان) دا نئتت به هاوواتاى نؤم وشةقى بهستر اوة ، كة دةبىبىة ئالئشنىكى طرف له ضةسئاندى بىرؤكةكهمان ، نؤوش وشةى (طؤئال) ة ، كة برىبىة له :

- طؤ + ئال - طؤئال . به واتا نؤو (طؤ) بىة كة ئالى ئبوة دةدرىت ، كةواتة مؤرفىمى (طؤ) له نىكهاتى هتروو وشةدا بؤ هةمان وانا بهكار هاتووة ، ئالئبؤدان و وضان طرفن لهستر طوى دار بؤرى كردن و حةسانؤوة .

لؤم لىكدانوةقوىةدا دةطهينة نؤوةى كة نططر هاتوو نؤو جورؤة وشة لىكدر اوانةمان كرد به (فرىز) نىكهاتةكوىان ئاشكرا دةبىت و واتاكهشى روى دةبىبىة ، وةك : طوى وضان ، يان : طوى ئالاندؤوة .

وشةقى دىكوى نىكضرداو ، كة ئبوسى به لىكترازان بىت وشةى (سةئكة) به ، نؤم وشةقى له نئجمى لىكدانىكى توند و بههيز هاتؤة نار اوة . نؤو لىكدانئش جورىك له سفت و توندى بهخؤوة بىبىوة بههؤى هةلوقرىنى هتدك دةنطهؤة . نؤم وشة نىكضرداوة له روى مؤرفؤلؤدبىة نططر بهستر مؤرفىمةكانىدا دابئشى بكهين ، بؤمان دقر دةكوتيت ، كة ناوىكى لىكدر اوى نىكضرداوة ، وةك :

- سة + ئكة - سةئكة .

نؤو هةلوقرىنة دةنطهاتى لؤم نىكهاتىةدا روى داوة برىبىة له نىصونى (ط) ي وشةى (سةط) و (ئة) ي وشةى (ئئكة) . له ئالى واتاوة وشةى (سةط) ديارة و (ئئكة) ش بهماناى (طونك) ي هتوير دىت . نؤم وشة لىكدر اوة كاتىك بكرىت به (فرىز) نؤو لىبىة نامىبىت و دةبىت به (ئئكةى سةط) . به واتاى نؤو كوليرة كةئكةقى كة بؤ سةط نامادة دةكرىت .

- وشةقى دىكوش دةكهن به نمونى نؤم توىذىنؤوة ، وةك : - طوىسؤوان . نؤم وشةقى برىبىة له ضوار مؤرفىمى ستر بهسرت و مؤرفىمى بهند . واتة :

- طوى + سة + وان + ة - طوىسؤوانة .

ياساى نىكهاتة مؤرفؤلؤدبىةكوى برىبىة له (ناو + ناوؤلكردار + ناوؤلكردار + ئاشطر - ناوىكى لىكدر اوى) لؤم نىكهاتىةدا تواندنؤوة و طؤرىنى دةنطهقىة ، نؤم دةنط كوتن و لقاوضونئش هؤكارىكة بؤ نىكةوة بهستن و لىكدانى مؤرفىمةكان بؤ شىوة توند و ئؤلؤى كة وشةكوىان نىكهاتىةدا جىاوازة له (سة) ي سةئكة ، ضونكة لؤم وشةقىدا (سة) كورنكراوةى (ستر) ة و دةنطى (ر) نىصؤوة ، هتروها دةنطى (ب) يش طؤرانىكى فؤنئىكى بهستردا هاتووة و بووة به (و) له وشةى (بان - وان) . كةواتة نؤم وشة لىكدر اوة نىكضرداوة بكرىت به (فرىز) نؤو تةمومذة نامىبىت ، وةك : طوى ستر بان . بهماناى نؤو زىادبىة كة له خانووبىرؤةدا دقر دةكوتيت ، يان طوىسؤوانة نؤو زىادة دارانقىة كة له نئجمى دار رايؤلكردنى خانوودا دقر دةضىت و سواغ دةدرىت و سترى دةطرىت ، نؤمىش بؤ نؤوة كة كاتىك باران دةبارىت ناوى بارانكة به دىوارى خانوؤكهدا نةهينة خوارقوة ... هتد .

بیطومان لزمانة كماندا طليلك لثم نيكهاتان هتية ، كة ثيوست به ليكر ازان و ليكرانقوة دكات . هتروها طليلك وشة ليكر اوى ديكتش هتية ، كة نيكهاتكيتيان بريتيية له وشة بيطنان كة بتجوريك يكيان طرتوة ، زور به زحمت دتاسرينقوة ، بوية نغو وشة ليكر اوانة له لاي هتديك زمانقوان بتشيكيان بتبي وانا زمير دراون ، كة به لاي نيمقوة زمان شتي بي وانا و زيادة قبول ناكات ، هتر بو نمونة :

- قترزوقول ، لثم وشقيدا (قول) بتبي وانا دانراوة ، كة له راستيدا بي وانا نيية و بلكو هتر دوو وشة له زمانى عترقبييةوة وفرطيراون و طورانى دتظيان بتسردا هاتوة ، ضونكة نغو وشقوية بريتيية له (القرض والقول) نغو (قول) بووة به قول و طورينى فورمى وشة بيطنانكة و نغاسينقوة .

لثم روة و طليلك نمونى ديكة هتية كة نامانقوى ليردا ليكولينقوة له ستر بكتين . به لام زور به ثيوستى دتزانين نغو جوروة وشانة بتسرد مورفيمكيتياندا دابمش بكتين و ليكيان جودا بكتينقوة و ياساكانيانيش ديارى بكتين و بين به بناخة بو نغوانقوة كة دهيانقويت زاروة ساز بكتين . هتر لثم بواردا : (ثروفيسور . د . وريا عومتر نغمين) زاروة (جووشة) ي داهيناوة ، بو دياردهيكي زمانى ، دةليت : (جووشة : كردبيكي مورفيم ، برطة) دووارة نكريتقوة بو دارشنتى وشة تر بو (دقبرينى و اتاى تر) يان بو (جيبجى كردنى نكركي ريزمانى) ، و لك تختة و مةختة ، سةختة و مةختة ...) (40) كواتة لثم نيكهاتة نوييدا نغو دتكرت كة (جووشة) كورنقوة (جووة وشة) ية و له بوتى وشقوية ليكر اوى نيكسرداودا مقياندوييتى .

نتجام :

له ناكمى لثم تويدينقوةيدا طيشنتية لثم ضتند خال :

- لبقير نغو زمانى كوردى نارادتيك به زمانىكي نووسو دادقريت (و لك زانايى كورد نيشتر ناماذقيان نيداوة) بوية نيورى مورفيم بتسرد زمانى كورديدا نياوة دكرت و دهشيت بكرت به بناخة بو تويدينقوة مورفولوديبكيتانمان . هتروها لثم تويدينقوةيدا طيشنتية نغو بلين كة ناتوانين له نغاسقوى مورفيمدا رولى وانا نشت طوى بخمين يان رولىكي لاوقى نيبدين . هترقوك له ليكر ازانى نيكهاتة وشقويةكاندا بشيوقويةكي سترقى نشت به وانا بتسرداوة .

- تانبستا بشيوقويةكي ستر بهخو تويدينقوةيديكى ورد سبارت به (دمارقوشة) نكراوة ، كة ضتند رولىكي طرنطى هتية له نيكهاتقوى وشكمانى زمانى كورديدا . هتروها ثيوست ناماذقوش بهقود بدقين كة نغمرؤ له جيهاندا نيشكوتنيكى زور خيرا بقدى دكرت و دمارقوش لغو نيشكوتنقوى رولى بقراضوى هتية ، كة دهشيت له دروستكردى زاروة نويباو سوود له ياساكانى نيكهاتقوى (دمارقوشة) وفرطرين و زمانكمانى نيدقولهتمند بكتين .

- له نيكهاتكيتان وشة زمانى كورديدا نغو بقدى دكرت ، كة جوريك هتية ناوى (نيكسرداوقوشة) مان ليناوة له نغمانى ليكرانكي توندقوة هاتوتة ناروة ، نغيش بههوى هتلقرينى هتديك دتقوة دروستبووة و بنغاسانى نيكهاتكيتان ديارى ناكريت ، بلكو دتبيت نغو وشة ليكر اوانة بكرين به (فريز) . واته دهشيت بلين له بناخةدا فريزك بووة نغاشان بههوى نيتقربوونى كات هتديك دتقوى ليكوتوة يان ياسا دقسلاتدارى جيطوركيبى به شوينى وشكمان كردوة .

الخلاصة :

لقد تناولت هذه الدراسة ، موضوع تكوين الكلمة فى اللغة الكوردية حسب نظرية المورفيم ، واعتمد هذه الدراسة على الكلمات المكونة من العدد والكلمات المعقدة تكوينيا ، والذى تم تسميتهما (دمارقوشة و نيكسرداوقوشة) . و اود ان اشير هنا بان العدد لها دور بارز فى تكوين وبناء الالفاظ الكوردية صرفيا ، وكذلك نرى نوع من الكلمات فى اللغة الكوردية معقدة فى تكوينها ، وذلك بسبب سقوط بعض الاصوات من الكلمة الاصلية واندماجها مع كلمة اخرى ، الذى يودى الى تغيير فى شكل الكلمة ويتكون منه الكلمة المركبة المعقدة . لذا نرى من الضرورى تناوله و دراسته بشىء من الدقة والتفصيل . ان للعدد والكلمات المركبة المعقدة دورا كبيرا و فعلا فى بناء الالفاظ الكوردية . وقد توصل البحث الى جملة من النتائج ، لعل من ابرزها بيان (العدد و الكلمات المعقدة) ودورهما البارز فى تكوين الالفاظ الكوردية .

Abstract

This study deals with the subject of the word formation in the Kurdish language depending on the morphological theory, and it relies on words which consisting of number and complex words, which has been called (تیکبزر داو قوشة و theory). It is worth mentioning here that the number has a prominent role in the formation and building Kurdish utterances morphologically, and it has also seen the type of words in the Kurdish language is complex in its formation due to the fall of some of the sounds from the original word and its mixing with another word, which causes a change in the form of the word and it consists complex compound words. Therefore, it has believed that it is necessary to study it in detail. The number of complex and compound words has a great and effective role in building Kurdish utterances. The study found a number of results, perhaps the most prominent one is showing the number of complex words and their prominent role in the Kurdish utterances formation.

ئەبوابێرێتەکان :

- 1- شێرکۆ حەمەتەمین قادر ، مۆرفیمة بەقەندە لیکسیکی و ریزمانییەکان و نەتەریکیان لێ دیا لیکتی تۆراندا ، نامەئە ماجستێر ، زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان ، 2002 ، ل 17 .
- 2 - دوریا عومەر ئەمین ، ضائەند ناسۆیەکی تری زمانەوانی ، بترطی بەتکەم ، هەتۆلیر ، 2004 ، ل 112 .
- 3- د. محەممەد مەعروف فەتاح سەبەح رەشید قادر ، ضائەند لایەتییکی مۆرفۆلۆجی کوردی ، سلیمانی ، 2006 ، ل 7
- 4- بۆ زانیاری زیاتر برۆوانە :
أ - دوریا عومەر ئەمین ، ضائەند ناسۆیەکی تری زمانەوانی ، بترطی بەتکەم ، هەتۆلیر ، 2004 .
ب - کەوسەر عەزیز ئەحمەد ، بێردۆزی مۆرفیم و هەندێ لایەتی وشەسازی کوردی ، نامەئە ماجستێر ، زانکۆی سەلاحەددین ، کۆلیژی ناداب ، 1990 ، ل 23 .
- ج - د. ابراهیم خلیل ، فی اللسانیات ونحو النص ، دار المیسرة للنشر والتوزیع والطباعة ، الطبعة الاولى ، الاردن ، 2007 ، ص 72-82 .
- 5 – نازاد ئەمین باختران ، مۆرفیمةکانی (ە) لێ زمانێ کوردیدا ، نامەئە ماجستێر ، زانکۆی بەغدا ، کۆلیژی ئەروفرە ، بەئشی زمانێ کوردی ، 1998 ، ل 6 – David Crystal , Afirst Diconary of Linguistics and phonetics , great Russell, London ,1980 ,p231 .
- 7 - د. محمد علي الخولي ، معجم علم اللغة النظري (انكليزي – عربي) ، لبنان ، 1991 ، ص 174 .
- 8 - محمد امين هوراماني ، سترەتەئییك لێ فیلۆلۆژی زمانێ کوردی ، ضائەخانەئە مەعاریف ، بەغداد ، سالی 1974 . ل 109 .
- 9 – د . ئەورەحمانی حاجی مەرف ، وشە رۆنان لێ زمانێ کوردیدا . بەغدا ، 1977 ، ل 48 .
- 10 – صادق بهاءالدين نامیدی ، ریزمانا کوردی ، ضائەخانەئە (دار الشؤون الثقافية العامة ، بەغداد ، سالی 1987 ل 149 .
- 11 - دوریا عومەر ئەمین ، ضائەند ناسۆیەکی تری زمانەوانی ، بترطی بەتکەم ، هەتۆلیر ، 2004 ، ل 112
- 12 - د. محەممەد مەعروف فەتاح سەبەح رەشید قادر ، ضائەند لایەتییکی مۆرفۆلۆجی کوردی ، سلیمانی ، 2006 ، ل 8
- 13 – برۆوانە هەمان سترەضاو ، ل 8 .
- 14 - برۆوانە هەمان سترەضاو ، ل 14 .
- 15 – مسعود محمد ، زاراوەسازی ئیوانە ، ضائەخانەئە سومر ، بەغدا ، سالی 1988 ، ل 174 .
- 16 – فازل عمر ، ناوڕەك ل زمانێ کوردی ، ضائەخانەئە سئیریز ، دھوك ، سالی 2004 ، ل 135 .
- 17 – د . ئەورەحمانی حاجی مەرف ، وشە رۆنان لێ زمانێ کوردیدا . بەغدا ، 1977 ، ل 44 .
- 18 - دوریا عومەر ئەمین ، ضائەند ناسۆیەکی تری زمانەوانی ، بترطی بەتکەم ، هەتۆلیر ، 2004 ، ل 112
- 19 - برۆوانە : هەمان سترەضاوئە ئیشوول 111 .
- 20 – د . رفیق محەممەد شوانی ، ئۆ و شائەئە لێ ضاوطو تەرەقەطیرین (نامەئە ماستەر) ، ضائەخانەئە خانی (دھوك) ، ضائەئە بەتکەم ، 2008 ، ل 103 .
- 21 - ئەورەحمانی حاجی مەرف ، ریزمانی کوردی ، بترطی بەتکەم ، وشەسازی ، بەئشی ضوارقم – ذمارة و ناوئەلکەردار – بەغدا ، 1998 ، ل 166
- 22 - انيس فريحة ، فی اللغة العربية ومشكلاتها ، دار النهار للنشر ، بیروت ، 1980 ، ص 49 .
- 23 - ئەورەحمانی حاجی مەرف ، ریزمانی کوردی ، بترطی بەتکەم ، وشەسازی ، بەئشی ضوارقم – ذمارة و ناوئەلکەردار – بەغدا ، 1998 .
- 24 - هەزار ، فەرھەتەئە (هەتەبائە بۆرین) ضائەئە سنیەم ، ضائەخانەئە (سروش) ، تاران ، 1381 ، ل 1031
- 25 - هەزار ، فەرھەتەئە (هەتەبائە بۆرین) ضائەئە سنیەم ، ضائەخانەئە (سروش) ، تاران ، 1381 ، ل 1031 .
- 26 - ئەورەحمانی حاجی مەرف ، ریزمانی کوردی ، بترطی بەتکەم ، وشەسازی ، بەئشی ضوارقم – ذمارة و ناوئەلکەردار – بەغدا ، 1998 ، ل 166

- 27 - هتزار ، فترهتطى (هتباناسه بۆرينه) ضائى سيبهتيم ،ضاخاناسهتى (سروش) ، تاران ، 1381 ، ل 299 .
- 28 - هتمان سترضاوهى ئيشوو ل 299 .
- 29 - هتمان سترضاوهى ئيشوو ل 453 .
- 30 - هتمان سترضاوهى ئيشوو ل 455 .
- 31- نازاد نهمين باختوان ،(مورفيمهكاني (طا) له زمانى كورديدا ،طوظارا زانكوزيا دهوك بترطى (9) ، ذماره (2) ، دهوك ، 2006 ، ل6
- 32 - هتزار ، فترهتطى (هتباناسه بۆرينه) ضائى سيبهتيم ،ضاخاناسهتى (سروش) ، تاران ، 1381 ،ل453 .
- 33 - نازتين جهلال ، نهمحمد ، وشهتي ليكدارو له ديباليتكى كرمانجى خوارووي زمانى كورديدا (له رووي روخسارو ناوهترؤكتوه) ،نامهتى دكتورا ،زانكوزيا بهغدا ، كولىذى ئتروفرده -ئيبين روشد .بهغدا، 2004، ل107.
- 34 - هتزار ، فترهتطى (هتباناسه بۆرينه) ضائى سيبهتيم ،ضاخاناسهتى (سروش) ، تاران ، 1381 ،ل209 .
- 35 -هتزار ، فترهتطى (هتباناسه بۆرينه) ضائى سيبهتيم ،ضاخاناسهتى (سروش) ، تاران ، 1381 ،ل978.
- 36 - بۇ زانباري زياتر :دمهدي كاكهتي . اللغة الكوردية الموحدة والابجدية اللاتينية والعربية . انترنيت ، موقع ثقافي فني مستقل في 2007/8/28 . (Semakurd) .
- 37 - هتزار ، فترهتطى (هتباناسه بۆرينه) ضائى سيبهتيم ،ضاخاناسهتى (سروش) ، تاران ، 1381 ،ل198 .
- 38 - هتمان سترضاوهى ئيشوو ل 907 .
- 39 - هتمان سترضاوهى ئيشوو ل 455 .
- 40 - د . ث . وريا عومتر نهمين ئيتؤكتؤكانى زمانهوانى ،جووشه ،دهزطاي ضاٹ و بلاوكر دنهوى ناراس ، هتولر ، 2011، ل40
- سترضاوهكان :
- أ - به زمانى كوردى
- 1- د . ئتور تهمانى حاجى مارف ، وشه رۇنان له زمانى كورديدا . بهغدا ، 1977 .
- 2- ئتور تهمانى حاجى مارف ، ريزمانى كوردي ، بترطى يهكتم ، وشهسازي ، بهنشي ضوارقم - ذماره و ناوهلكردار - بهغدا ، 1998.
- 3 - نازاد نهمين باختوان ، مورفيمهكاني (ه) له زمانى كورديدا ، نامهتى ماجستيز ، زانكوزيا بهغدا ، كولىذى ئتروفرده ، بهنشي زمانى كوردي ، 1998 .
- 4- نازاد نهمين باختوان ، (مورفيمهكاني (طا) له زمانى كورديدا ، طوظارا زانكوزيا دهوك ، بترطى (9) ، ذماره (2) ، دهوك ، 2006 .
- 5 - د . رفيق محممد شوانى ، نئو وشانهتى له ضاوطوه و هرتطويرين (نامهتى ماستر) ، ضاخاناسهتى خانى (دهوك)، ضائى يهكتم ، 2008
- 6- شيركو حمتنهمين قادر ، مورفيمه بهنده ليكسيكى و ريزمانيهكان و نتركبان له ديباليتكى طوراندا ، نامهتى ماجستيز ، زانكوزيا سليمانى / كولىذى زمان ، 2002 .
- 7 -صادق بهاءالدين ناميدى ، ريزمانا كوردى ، ضاخاناسهتى (دار الشونون الثقافيه العامه) ، بهغداد ، سالى 1987 .
- 8- فازل عمر ، ناورهك ل زمانى كوردي ، ضاخاناسهتى سنيريز ، دهوك ، سالى 2004 .
- 9 - كئوستر عزيز نهمحمد ، بيردؤزى مورفيم و هتندى لايتنى وشهسازى كوردى ، نامهتى ماجستيز ، زانكوزيا سه لاحتهدين ، كولىذى ناداب ، 1990 .
- 10 - دمحممد مهعرفه فنتاح - سنجاب رهشهيد قادر ، ضهتند لايتنيكى مورفولوجى كوردى ، سليمانى ، 2006 .
- 11 - محمد امين هتورامانى ، سترتاييك له فيلولؤذى زمانى كوردي ، ضاخاناسهتى معاريف ، بهغداد ، سالى 1974 .
- 12 - مسعود محمد ، زار اوتهسازى ئيونه ، ضاخاناسهتى سومر ، بهغدا ، سالى 1988 .
- 13 - د.مهدي كاكهتي . اللغة الكوردية الموحدة والابجدية اللاتينية والعربية . انترنيت ، موقع ثقافي فني مستقل في 2007/8/28 . (Semakurd)
- 14- نازتين جهلال ، نهمحمد ، وشهتي ليكدارو له ديباليتكى كرمانجى خوارووي زمانى كورديدا (له رووي روخسارو ناوهترؤكتوه) ، نامهتى دكتورا ، زانكوزيا بهغدا ، كولىذى ئتروفرده -ئيبين روشد .بهغدا، 2004.
- 15 - - هتزار ، فترهتطى (هتباناسه بۆرينه) ضائى سيبهتيم ،ضاخاناسهتى(سروش) ، تاران ، 1381
- 16 - د.وريا عومتر نهمين ، ضهتند ناسوييكي ترى زمانهوانى ، بترطى يهكتم ، هتوليز ، 2004.

17 - ث . د . وريا عومترنةمين ثيتوكاتكانى زمانتوانى،جوشة،ذقظاى ضاا و بلاوكر دندتوةى ناراس ، هتولر ، 2011.

بة زمانى عترتبهى :

18 - انيس فريجة ، فى اللغة العربية ومشكلاتها ، دار النهار للنشر ، بيروت ، 1980 .

19 - د.ابراهيم خليل ، فى اللسانيات ونحو النص ، دار الميسرة للنشر والتوزيع والطباعة ، الطبعة الاولى ، الاردن ، 2007

20 - د.محمد علي الخولي ، معجم علم اللغة النظري (انكليزي - عربي) ، لبنان ، 1991 .
بترمانى نينطليزى :